

中医古籍校注释译丛书

温疫论

【附一】重订医门普度温疫论
【附二】吴又可温疫论歌括

【明】吴有性 著

海陵 李顺保 校注



學苑出版社

中医古籍校注释译丛书

责任编辑：陈 辉 封面设计：李 戎

从书

黄帝内经素问注
黄帝内经素问注证发微
黄帝内经素问吴注
黄帝内经素问集注
黄帝内经素问直解
黄帝内经素问释义
神农本草经
伤寒论版本大全
温病学全书(上、下)
千金翼方
本草单方
类经图翼·类经附翼(原中医与易学)
缪仲淳医书全集
王旭高医书全集
徐评外科正宗
王旭高医学遗书六种
濒湖脉学
温热经纬
霉疮秘录
医贯
温病条辨
傅青主女科新解
伤寒心悟
泰定养生主论

ISBN 7-5077-2173-6



9 787507 721737 >

定价：14.00 元

溫疫論

〔附一〕重訂醫門普度溫疫論
〔附二〕吳又可溫疫論歌括

〔明〕吳有性 著
海陵 李順保 校注

學苑出版社

图书在版编目(CIP)数据

温疫论/[明]吴有性 著, 海陵 李顺保 校注. - 北京: 学苑出版社, 2003. 7

ISBN 7-5077-2173-6

I. 温… II. ①吴… ②李… III. 温疫学-校注 IV. R254.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 013774 号

责任编辑: 陈 辉

学苑出版社出版发行

北京市丰台区南方庄2号院1号楼 100078

邮购电话/传真: 010-68273726/010-68232285

<http://www.book001.com>

E-mail: chenhui706@sohu.com

北京市广内印刷厂印刷 新华书店经销

850×1168 毫米 大32开本 7.5印张 172千字

2003年7月北京第1版 2004年2月北京第2次印刷

印数: 3001—5000 册 定价: 14.00元

前 言

2003 年春，一场烈性传染病——严重的急性呼吸系统综合征（severe acute respiratory syndrome SARA），我国称非典型肺炎（非典）——像旋风一样肆虐我国南北两地，中医温病学再次受到高度关注，国家中医药管理局和各地推荐的中药配方，无不出自温病学范畴，经万众一心，众志成城，依靠科学，战胜非典的努力，六月疫情得以彻底控制，获得阶段性重大胜利，中医中药功不可没。2002 年 5 月我搜集 50 种温病学著作，编纂校注出版了《温病学全书》（学苑出版社）希冀促进温病学之研究，平心而论，并非我有料事如神的先见之明，而是与非典流行乃偶然巧合。今出版社再次决定分期分批出版温病学名著的单行本，为适应学习和研究温病学之需，此乃适时之举。

现将明代吴有性《温疫论》、清代王泰林《吴又可温疫论歌括》、清代孔以立、龚绍林评注、李砚庄重订《重订医门普度温疫论》汇成一册，三者结合，相益得彰。

吴有性字又可，江苏吴县洞庭（今江苏苏州地区吴江县）人，其生卒年代不详，推测估计生于明代万历年间，卒于明末或清初，是著名的温病学家。明崇祯辛巳年（1641年），山东、浙江、北京及南京等地暴发烈性传染病，“一巷百余家，无一家仅免，一门数十口，无一口仅存者”。1642年，吴氏“静心穷理”，集“平日所用历验方法”，撰写出我国温病学第一部名著——《温疫论》。《温疫论》的诞生，开创了中医温病学新学科之先河，对后世温病学的发展起到积极的推动作用。

《温疫论》的辉煌成就，主要有：

一、创立新的病因学——杂气病原学说：温疫皆由“非风、非寒、非暑、非湿，乃天地间别有一种异气所感”，称其病原体为“杂气”。“杂气”首先具有传染性，“延门阖户，如徭役之役，众人均等”；且杂气种类繁多，不同的杂气所致的传染病亦各不同，“为病种种，是知气之不一也”，说明致病因子的杂气具有特异性；杂气的易感性，人与动物亦不相同，“牛病而羊不病，鸡病而鸭不病，人病而禽兽不病，究其所伤不同，因其气各异也”，说明杂气具有偏中性；温疫之轻重，流行范围之大小，皆因杂气的毒力大小所致，“其年疫气盛行，所患者重，最能传染，即童辈皆知言其疫；至于微疫，反觉无有，盖毒气所钟有厚薄也”，说明病原体的毒性有强弱之分，强者称“疠气”，所致传染病有烈性传染性和一般传染性之不同；不同的杂气致病因子，所损伤人体部位亦各不同，“适有某气专入某脏腑、某经络，专发为

某病”，说明杂气具有特适性，吴氏所创立的杂气病原学说，突破了“六淫学说”和《伤寒论》病因学，奠定了温病病因学的基础，与现代传染病的病原体的临床特征基本相符。

二、创立新的病机学——膜原学说：温疫的致病因子是“邪从口鼻而入”，通过呼吸道或消化道侵入人体，外不在经络，内不在脏腑，而是在半表半里之“膜原”，膜原者，乃“经胃交关之所”也。有别于《伤寒论》的“邪从皮毛而入”，或中经络，或中脏腑之病因学。温疫传染方式有空气传染和接触传染，所谓“有天受，有传染”。

三、创立新的病理学——九传学说：温疫犯人各有九种传法，“所谓九传者，病人各得其一，非谓一病而有九传也，九传者：有但表而不里者；有但里而不表者；有表而再表者；有里而再里者；有表里分传者；有表里分传而再分传者；有表胜于里者；有里胜于表者；有先表而后里者；有先里而后表者。不同于《伤寒论》一病“六经相传”的病理学。

四、创立新的治疗学——“达原”和“逐邪”：温病初起，疫邪在半表半里，治疗上首创“达原法”，疏利透达膜原，不主张发表，治以自拟的著名方剂达原饮，至今沿用不衰；疫邪在里，力主应用“客邪贵乎早逐”的“逐邪法”，主张“急证急攻”，逐邪勿拘结粪，勿拘下不厌迟之说，发展了下法的临床应用，较之《伤寒论》之承气汤有新发展，如创立滋阴攻下的承气养荣汤和扶正攻下的黄龙汤等，并总结出“逐邪”的三十余种证候。

综合上述，不难得出结论：《温疫论》是中医学发展史上的一块重要里程碑！

《温疫论》的版本演化，请见“校注说明”，不再赘述。

由于《温疫论》具有实用的临床指导意义，清代名医王泰林，字旭高，江苏无锡市人，为利于课教，编写出《吴又可温疫论歌括》，朗朗上口，便于记诵。二百年后，其版本由吾师褚玄仁先生发掘并校注，由我审订而面世。

清代医家孔以立，字毓礼，河南黎水人，对《温疫论》进行了评注，但多执己见，后龚绍林又作评注，矫正孔以立所论之偏，使吴氏之论“炳如日月”，嗣后李砚庄重订于清道光十二年（1832年），书名《重订医门普度温疫论》，且增补了《疫病篇》、《林起龙论疫》、《仿喻嘉言先生法津》、《刘宏璧集补瘟方》、《前贤疫证治案》、《朱煜治案》等，更使《温疫论》广传宇内。

李顺保

2003年7月

目 录

温 疫 论

校注说明.....	3
原序.....	5
上卷.....	7
原病.....	7
温疫初起.....	9
传变不常	10
急证急攻	11
表里分传	11
热邪散漫	12
内壅不汗	12
下后脉浮	13
下后脉复沉	13
邪气复聚	14
下后身反热	14
下后脉反数	14

因证数攻	15
病愈结存	16
下格	16
注意逐邪勿拘结粪	16
蓄血	18
发黄	20
邪在胸膈	20
辨明伤寒时疫	21
发斑战汗合论	22
战汗	23
自汗	23
盗汗	24
狂汗	25
发斑	25
数下亡阴	25
解后宜养阴忌投参术	26
用参宜忌有前利后害之不同	27
下后间服缓剂	27
下后反痞	28
下后反呕	28
夺液无汗	29
补泻兼施	29
药烦	30
停药	31
虚烦似狂	31
神虚谵语	31
夺气不语	32
老少异治论	32

妄投破气药论	32
妄投补剂论	33
妄投寒凉药论	34
大便	35
小便	37
前后虚实	38
脉厥	38
脉证不应	39
体厥	39
乘除 ^①	41
下卷	43
杂气论	43
论气盛衰	45
论气所伤不同	45
蛔厥	46
呃逆	46
似表非表 似里非里	47
论食	48
论饮	48
损复	49
标本	50
行邪伏邪之别	50
应下诸证	51
应补诸证	54
论阴证世间罕有	54

① 体厥、乘除：石本脱漏。

论阳证似阴	55
舍病治药	56
舍病治弊	56
论轻疫误治每成痼疾	57
肢体浮肿	58
服寒剂反热	59
知一	59
四损不可正治	61
劳复 食复 自复	62
感冒兼疫	63
疟疾兼疫	63
温疟	63
疫痢兼证	64
妇人时疫	64
妊娠时疫	65
小儿时疫	66
主客交	67
调理法 ^①	68
统论疫有九传治法	69
正名	71
伤寒例正误	72
诸家温疫正误	76

附一 重订医门普度温疫论

校注说明	83
------------	----

① 调理法：石本脱漏。

原序	84
凡例	86
卷上	88
原病	88
温疫初起	90
传变不常	93
急证急攻	94
表里分传	95
热邪散漫	95
内壅不汗	97
下后脉浮	97
下后脉复沉	98
邪气复聚	98
下后身反热	99
下后脉反数	99
因证数攻	100
病疫结存	101
下格	102
注意逐邪勿拘结粪	103
蓄血发黄	106
发黄疸是腑病非经病也	107
邪在胸膈	108
辨明伤寒时疫	109
发斑战汗	110
战汗	110
自汗	111
盗汗	112
狂汗	113

发斑.....	114
数下亡阴.....	114
解后宜养阴忌投参术.....	115
用参宜忌有前利后害之不同.....	116
下后间服缓剂.....	117
下后反痞.....	118
下后反呕.....	118
夺液无汗.....	119
补泻兼施.....	120
药烦.....	122
停药.....	122
虚烦似狂.....	123
神虚谵语.....	123
夺气不语.....	124
老少异治.....	124
妄投破气药论.....	125
妄投补剂论.....	126
妄投寒凉药论.....	127
大便.....	129
小便.....	131
前后虚实.....	131
脉厥.....	132
脉不应证.....	133
体厥.....	134
乘除.....	135
 卷下.....	 138
杂气论.....	138

论气盛衰·····	141
论气所伤不同·····	142
蛔厥·····	143
呃逆·····	143
似表非表似里非里·····	144
论食·····	146
论饮·····	146
损复·····	147
标本·····	148
行邪伏邪之别·····	149
应下诸证·····	150
应补诸证·····	153
论阴症世间罕有·····	154
论阳症似阴·····	155
舍病治药·····	156
舍病治弊·····	157
论轻疫误治每成痼疾·····	158
肢体浮肿·····	160
服寒剂反热·····	161
知一·····	161
四损不可正治·····	163
劳复 食复 自复·····	164
感冒兼疫·····	165
疟疫兼证·····	166
温疟·····	166
疫痢兼证·····	167
妇人时疫·····	167
妊娠时疫·····	168

小儿时疫·····	169
主客交·····	171
调理法·····	173
统论疫有九传治法·····	173
正名·····	176
伤寒例正误·····	177
诸家温疫正误·····	181
疫病篇附·····	185
林起龙论疫附·····	187
仿喻嘉言先生法律·····	189
刘宏璧先生集补瘟方附·····	191
瓜瓢瘟·····	191
大头瘟·····	191
捻颈瘟·····	192
杨梅瘟·····	192
疙瘩瘟·····	193
绞肠瘟·····	193
软脚瘟·····	193
附采名方·····	194
前贤疫证治案·····	196
朱煜治案附·····	200

附二 吴又可温疫论歌括

校注说明·····	207
温疫总诀·····	208
温疫初起·····	209
急证急攻·····	209

表里分传·····	210
热邪散漫·····	210
内壅不汗·····	210
下后脉浮·····	210
下后脉复沉·····	211
下后脉反数·····	211
病愈结存·····	211
下格·····	211
三承气用法·····	212
蓄血·····	212
黄疸·····	213
邪在胸膈·····	213
辨伤寒时疫·····	213
战汗·····	214
自汗·····	214
盗汗·····	215
发斑·····	215
数下亡阴·····	215
用参宜忌 下后间服缓剂·····	216
下后反痞·····	216
下后反呕·····	217
补泻兼施·····	217
药烦 停药·····	218
虚烦似狂·····	218
神虚谵语 夺气不语·····	218
老少异治 误药致害·····	218
大便·····	219
小便·····	219